



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

## Public Service Modernization Act

## Loi sur la modernisation de la fonction publique

S.C. 2003, c. 22

L.C. 2003, ch. 22

Current to April 12, 2017

À jour au 12 avril 2017

Last amended on January 1, 2014

Dernière modification le 1 janvier 2014

---

## OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (2) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

### Published consolidation is evidence

**31 (1)** Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

### Inconsistencies in Acts

**(2)** In the event of an inconsistency between a consolidated statute published by the Minister under this Act and the original statute or a subsequent amendment as certified by the Clerk of the Parliaments under the *Publication of Statutes Act*, the original statute or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

## NOTE

This consolidation is current to April 12, 2017. The last amendments came into force on January 1, 2014. Any amendments that were not in force as of April 12, 2017 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

## CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (2) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2009, prévoient ce qui suit :

### Codifications comme élément de preuve

**31 (1)** Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

### Incompatibilité – lois

**(2)** Les dispositions de la loi d'origine avec ses modifications subséquentes par le greffier des Parlements en vertu de la *Loi sur la publication des lois* l'emportent sur les dispositions incompatibles de la loi codifiée publiée par le ministre en vertu de la présente loi.

## NOTE

Cette codification est à jour au 12 avril 2017. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 1 janvier 2014. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 12 avril 2017 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

---

## TABLE OF PROVISIONS

**An Act to modernize employment and labour relations in the public service and to amend the Financial Administration Act and the Canadian Centre for Management Development Act and to make consequential amendments to other Acts**

1	Short title
2	<b>PART 1</b> Public Service Labour Relations Act
3	<b>PART 2</b> Amendments to the Financial Administration Act
12	<b>PART 3</b> Public Service Employment Act
12	<b>DIVISION 1</b> Enactment of Act
13	Schedule to the Public Service Employment Act
14	<b>DIVISION 2</b> Amendments to the Public Service Employment Act
21	<b>PART 4</b> Amendments to the Canadian Centre for Management Development Act
36	<b>PART 5</b> Transitional

## TABLE ANALYTIQUE

**Loi modernisant le régime de l'emploi et des relations de travail dans la fonction publique, modifiant la Loi sur la gestion des finances publiques et la Loi sur le Centre canadien de gestion et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois**

1	Titre abrégé
2	<b>PARTIE 1</b> Loi sur les relations de travail dans la fonction publique
3	<b>PARTIE 2</b> Modifications à la Loi sur la gestion des finances publiques
12	<b>PARTIE 3</b> Loi sur l'emploi dans la fonction publique
12	<b>SECTION 1</b> Édiction de la loi
13	Annexe de la Loi sur l'emploi dans la fonction publique
14	<b>SECTION 2</b> Modifications à la Loi sur l'emploi dans la fonction publique
21	<b>PARTIE 4</b> Modifications à la Loi sur le Centre canadien de gestion
36	<b>PARTIE 5</b> Dispositions transitoires

<b>36</b>	<b>DIVISION 1</b> Transitional Provisions Arising from the Enactment of the Public Service Labour Relations Act in Part 1	<b>36</b>	<b>SECTION 1</b> Dispositions transitoires découlant de l'édiction de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique à la partie 1
<b>36</b>	Interpretation	<b>36</b>	Définitions et interprétation
<b>37</b>	Public Service Staff Relations Board	<b>37</b>	Commission des relations de travail dans la fonction publique
<b>48</b>	Bargaining Agents and Bargaining Units	<b>48</b>	Agents négociateurs et unités de négociation
<b>50</b>	Managerial or Confidential Position	<b>50</b>	Poste de direction ou de confiance
<b>51</b>	Choice of Process for Dispute Resolution	<b>51</b>	Choix du mode de règlement des différends
<b>52</b>	Collective Agreements and Arbitral Awards	<b>52</b>	Conventions collectives et décisions arbitrales
<b>54</b>	Conciliators and Fact Finders	<b>54</b>	Conciliateurs et enquêteurs
<b>56</b>	Alternate Dispute Resolution Process	<b>56</b>	Mode substitutif de règlement
<b>57</b>	Arbitration	<b>57</b>	Arbitrage
<b>58</b>	Designations, Conciliation and Prohibitions	<b>58</b>	Désignations, conciliation et interdictions
<b>59</b>	Complaints	<b>59</b>	Plaintes
<b>61</b>	Grievances	<b>61</b>	Griefs
<b>67</b>	<b>DIVISION 2</b> Transitional Provision Arising from the Amendments to the Financial Administration Act in Part 2	<b>67</b>	<b>SECTION 2</b> Disposition transitoire découlant des modifications à la Loi sur la gestion des finances publiques à la partie 2
<b>68</b>	<b>DIVISION 3</b> Transitional Provisions Arising from Part 3	<b>68</b>	<b>SECTION 3</b> Dispositions transitoires découlant de la partie 3
<b>69</b>	<b>SUBDIVISION A</b> Transitional Provisions Arising from the Enactment of the Public Service Employment Act in Division 1 of Part 3	<b>69</b>	<b>SOUS-SECTION A</b> Dispositions transitoires découlant de l'édiction de la Loi sur l'emploi dans la fonction publique à la section 1 de la partie 3
<b>77</b>	<b>SUBDIVISION B</b> Transitional Provisions Arising from the Amendments to the Public Service Employment Act in Division 2 of Part 3	<b>77</b>	<b>SOUS-SECTION B</b> Dispositions transitoires découlant des modifications de la Loi sur l'emploi dans la fonction publique à la section 2 de la partie 3
<b>85</b>	<b>DIVISION 4</b> Transitional Provisions Arising from the Amendments to the Canadian Centre for Management Development Act in Part 4	<b>85</b>	<b>SECTION 4</b> Dispositions transitoires découlant des modifications de la Loi sur le centre canadien de gestion à la partie 4

<b>88</b>	<b>PART 6</b>	<b>88</b>	<b>PARTIE 6</b>
	Consequential Amendments		Modifications corrélatives
<b>88</b>	<b>DIVISION 1</b>	<b>88</b>	<b>SECTION 1</b>
	Consequential Amendments Arising from the Enactment of the Public Service Labour Relations Act in Part 1 and the Amendments to the Financial Administration Act in Part 2		Modifications corrélatives découlant de l'édiction de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique à la partie 1 et des modifications à la Loi sur la gestion des finances publiques à la partie 2
<b>88</b>	Access to Information Act	<b>88</b>	Loi sur l'accès à l'information
<b>89</b>	Aeronautics Act	<b>89</b>	Loi sur l'aéronautique
<b>90</b>	Auditor General Act	<b>90</b>	Loi sur le vérificateur général
<b>93</b>	Bank of Canada Act	<b>93</b>	Loi sur la Banque du Canada
<b>95</b>	Canada Customs and Revenue Agency Act	<b>95</b>	Loi sur l'Agence des douanes et du revenu du Canada
<b>100</b>	Canada Elections Act	<b>100</b>	Loi électorale du Canada
<b>104</b>	Canada Evidence Act	<b>104</b>	Loi sur la preuve au Canada
<b>106</b>	Canada Grain Act	<b>106</b>	Loi sur les grains du Canada
<b>107</b>	Canada Labour Code	<b>107</b>	Code canadien du travail
<b>113</b>	Canada Marine Act	<b>113</b>	Loi maritime du Canada
<b>115</b>	Canada Mortgage and Housing Corporation Act	<b>115</b>	Loi sur la Société canadienne d'hypothèques et de logement
<b>117</b>	Canada-Newfoundland Atlantic Accord Implementation Act	<b>117</b>	Loi de mise en oeuvre de l'Accord atlantique Canada — Terre-Neuve
<b>122</b>	Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord Implementation Act	<b>122</b>	Loi de mise en oeuvre de l'Accord Canada — Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers
<b>127</b>	Canada Oil and Gas Operations Act	<b>127</b>	Loi sur les opérations pétrolières au Canada
<b>129</b>	Canada Pension Plan	<b>129</b>	Régime de pensions du Canada
<b>131</b>	Canada Petroleum Resources Act	<b>131</b>	Loi fédérale sur les hydrocarbures
<b>132</b>	Canada School of Public Service Act	<b>132</b>	Loi sur l'École de la fonction publique du Canada
<b>134</b>	Canadian Commercial Corporation Act	<b>134</b>	Loi sur la Corporation commerciale canadienne
<b>135</b>	Canadian Food Inspection Agency Act	<b>135</b>	Loi sur l'Agence canadienne d'inspection des aliments

136	Canadian Forces Superannuation Act	136	Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes
137	Canadian Human Rights Act	137	Loi canadienne sur les droits de la personne
138	Canadian Institutes of Health Research Act	138	Loi sur les Instituts de recherche en santé du Canada
142	Canadian Payments Act	142	Loi canadienne sur les paiements
143	Canadian Security Intelligence Service Act	143	Loi sur le Service canadien du renseignement de sécurité
147	Canadian Space Agency Act	147	Loi sur l'Agence spatiale canadienne
148	Children's Special Allowances Act	148	Loi sur les allocations spéciales pour enfants
149	Citizenship Act	149	Loi sur la citoyenneté
150	Civil Air Navigation Services Commercialization Act	150	Loi sur la commercialisation des services de navigation aérienne civile
152	Cooperative Energy Act	152	Loi sur les coopératives de l'énergie
154	Copyright Act	154	Loi sur le droit d'auteur
155	Corrections and Conditional Release Act	155	Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition
156	Courts Administration Service Act	156	Loi sur le Service administratif des tribunaux judiciaires
158	Defence Production Act	158	Loi sur la production de défense
160	Department of Human Resources Development Act	160	Loi sur le ministère du Développement des ressources humaines
161	Department of Veterans Affairs Act	161	Loi sur le ministère des Anciens Combattants
162	Diplomatic Service (Special) Superannuation Act	162	Loi sur la pension spéciale du service diplomatique
163	Employment Equity Act	163	Loi sur l'équité en matière d'emploi
166	Farm Products Agencies Act	166	Loi sur les offices des produits agricoles
167	Federal Court Act	167	Loi sur la Cour fédérale
168	Financial Administration Act	168	Loi sur la gestion des finances publiques
169	Financial Consumer Agency of Canada Act	169	Loi sur l'Agence de la consommation en matière financière du Canada
171	Hazardous Materials Information Review Act	171	Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses
172	Immigration and Refugee Protection Act	172	Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés

<p>174 Inquiries Act</p> <p>175 National Film Act</p> <p>176 Non-smokers' Health Act</p> <p>177 Office of the Superintendent of Financial Institutions Act</p> <p>178 Old Age Security Act</p> <p>180 Parks Canada Agency Act</p> <p>182 Parliamentary Employment and Staff Relations Act</p> <p>188 Pension Act</p> <p>189 Privacy Act</p> <p>190 Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Act</p> <p>192 Public Service Employment Act</p> <p>207 Public Service Rearrangement and Transfer of Duties Act</p> <p>209 Public Service Superannuation Act</p> <p>215 Publication of Statutes Act</p> <p>216 Royal Canadian Mounted Police Act</p> <p>218 Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act</p> <p>219 Saguenay-St. Lawrence Marine Park Act</p> <p>220 Status of the Artist Act</p> <p>222 War Veterans Allowance Act</p> <p>223 Terminology Changes</p> <p>227 <b>DIVISION 2</b> Consequential Amendments Arising from Part 3</p> <p>227 <b>SUBDIVISION A</b> Consequential Amendments Arising from the Enactment of the Public Service Employment Act in Division 1 of Part 3</p>	<p>174 Loi sur les enquêtes</p> <p>175 Loi sur le cinéma</p> <p>176 Loi sur la santé des non-fumeurs</p> <p>177 Loi sur le Bureau du surintendant des institutions financières</p> <p>178 Loi sur la sécurité de la vieillesse</p> <p>180 Loi sur l'Agence Parcs Canada</p> <p>182 Loi sur les relations de travail au Parlement</p> <p>188 Loi sur les pensions</p> <p>189 Loi sur la protection des renseignements personnels</p> <p>190 Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes</p> <p>192 Loi sur l'emploi dans la fonction publique</p> <p>207 Loi sur les restructurations et les transferts d'attributions dans l'administration publique</p> <p>209 Loi sur la pension de la fonction publique</p> <p>215 Loi sur la publication des lois</p> <p>216 Loi sur la Gendarmerie royale du Canada</p> <p>218 Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada</p> <p>219 Loi sur le parc marin du Saguenay — Saint-Laurent</p> <p>220 Loi sur le statut de l'artiste</p> <p>222 Loi sur les allocations aux anciens combattants</p> <p>223 Modifications terminologiques</p> <p>227 <b>SECTION 2</b> Modifications corrélatives découlant de la partie 3</p> <p>227 <b>SOUS-SECTION A</b> Modifications corrélatives découlant de l'édition de la Loi sur l'emploi dans la fonction publique à la section 1 de la partie 3</p>
---	--

<p><b>227</b> Auditor General Act</p> <p><b>229</b> Canada Customs and Revenue Agency Act</p> <p><b>231</b> Canada-Newfoundland Atlantic Accord Implementation Act</p> <p><b>232</b> Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord Implementation Act</p> <p><b>233</b> Canadian Institutes of Health Research Act</p> <p><b>234</b> Canadian Security Intelligence Service Act</p> <p><b>235</b> Canadian Space Agency Act</p> <p><b>236</b> Employment Equity Act</p> <p><b>239</b> Financial Administration Act</p> <p><b>240</b> National Film Act</p> <p><b>241</b> Parks Canada Agency Act</p> <p><b>242</b> Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Act</p> <p><b>243</b> Public Service Labour Relations Act</p> <p><b>244</b> Referendum Act</p> <p><b>245</b> Veterans Benefit Act</p> <p><b>246</b> <b>SUBDIVISION B</b> Consequential Amendments Arising from the Amendments to the Public Service Employment Act in Division 2 of Part 3</p> <p><b>246</b> Access to Information Act</p> <p><b>247</b> Financial Administration Act</p> <p><b>248</b> Privacy Act</p> <p><b>249</b> Public Service Staff Relations Act</p> <p><b>250</b> Public Service Superannuation Act</p> <p><b>251</b> <b>DIVISION 3</b> Consequential Amendments Arising from the Amendments to the Canadian Centre for Management Development Act in Part 4</p> <p><b>251</b> Access to Information Act</p> <p><b>253</b> Financial Administration Act</p>	<p><b>227</b> Loi sur le vérificateur général</p> <p><b>229</b> Loi sur l'Agence des douanes et du revenu du Canada</p> <p><b>231</b> Loi de mise en oeuvre de l'Accord atlantique Canada — Terre-Neuve</p> <p><b>232</b> Loi de mise en oeuvre de l'Accord Canada — Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers</p> <p><b>233</b> Loi sur les Instituts de recherche en santé du Canada</p> <p><b>234</b> Loi sur le Service canadien du renseignement de sécurité</p> <p><b>235</b> Loi sur l'Agence spatiale canadienne</p> <p><b>236</b> Loi sur l'équité en matière d'emploi</p> <p><b>239</b> Loi sur la gestion des finances publiques</p> <p><b>240</b> Loi sur le cinéma</p> <p><b>241</b> Loi sur l'Agence Parcs Canada</p> <p><b>242</b> Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes</p> <p><b>243</b> Loi sur les relations de travail dans la fonction publique</p> <p><b>244</b> Loi référendaire</p> <p><b>245</b> Loi sur les avantages destinés aux anciens combattants</p> <p><b>246</b> <b>SOUS-SECTION B</b> Modifications corrélatives découlant des modifications de la Loi sur l'emploi dans la fonction publique à la section 2 de la partie 3</p> <p><b>246</b> Loi sur l'accès à l'information</p> <p><b>247</b> Loi sur la gestion des finances publiques</p> <p><b>248</b> Loi sur la protection des renseignements personnels</p> <p><b>249</b> Loi sur les relations de travail dans la fonction publique</p> <p><b>250</b> Loi sur la pension de la fonction publique</p> <p><b>251</b> <b>SECTION 3</b> Modifications corrélatives découlant des modifications à la Loi sur le centre canadien de gestion à la partie 4</p> <p><b>251</b> Loi sur l'accès à l'information</p> <p><b>253</b> Loi sur la gestion des finances publiques</p>
---	--



255	Privacy Act	255	Loi sur la protection des renseignements personnels
257	Public Service Staff Relations Act	257	Loi sur les relations de travail dans la fonction publique
259	Public Service Superannuation Act	259	Loi sur la pension de la fonction publique
261	Revolving Funds Act	261	Loi sur les fonds renouvelables
262	<b>PART 7</b> Coordinating Amendments	262	<b>PARTIE 7</b> Dispositions de coordination
262	Public Service Modernization Act	262	Loi sur la modernisation de la fonction publique
264	Financial Administration Act	264	Loi sur la gestion des finances publiques
269	Public Service Employment Act	269	Loi sur l'emploi dans la fonction publique
271	Public Service Employment Act	271	Loi sur l'emploi dans la fonction publique
273	Public Service Labour Relations Act	273	Loi sur les relations de travail dans la fonction publique
276	Yukon Act	276	Loi sur le Yukon
277	Bill C-2	277	Projet de loi C-2
278	Bill C-6	278	Projet de loi C-6
279	Bill C-12	279	Projet de loi C-12
280	Bill C-13	280	Projet de loi C-13
281	Bill C-17	281	Projet de loi C-17
282	Bill C-18	282	Projet de loi C-18
283	Bill C-19	283	Projet de loi C-19
284	<b>PART 8</b> Repeals	284	<b>PARTIE 8</b> Abrogations
*286	<b>PART 9</b> Coming into Force	*286	<b>PARTIE 9</b> Entrée en vigueur
*286	Coming into force	*286	Entrée en vigueur
	<b>SCHEDULE 1</b>		<b>ANNEXE 1</b>

**SCHEDULE 2**

**ANNEXE 2**



S.C. 2003, c. 22

L.C. 2003, ch. 22

**An Act to modernize employment and labour relations in the public service and to amend the Financial Administration Act and the Canadian Centre for Management Development Act and to make consequential amendments to other Acts**

**Loi modernisant le régime de l'emploi et des relations de travail dans la fonction publique, modifiant la Loi sur la gestion des finances publiques et la Loi sur le Centre canadien de gestion et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois**

[Assented to 7th November 2003]

[Sanctionnée le 7 novembre 2003]

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

**Short title**

**1** This Act may be cited as the *Public Service Modernization Act*.

**Titre abrégé**

**1** Titre abrégé : *Loi sur la modernisation de la fonction publique*.

**PART 1**

**Public Service Labour Relations Act**

**PARTIE 1**

**Loi sur les relations de travail dans la fonction publique**

**2** The *Public Service Labour Relations Act* is enacted as follows:

**2** Est édictée la *Loi sur les relations de travail dans la fonction publique*, dont le texte suit :

[See *Public Service Labour Relations Act*]

[Voir la *Loi sur les relations de travail dans la fonction publique*]

**PART 2**

**Amendments to the Financial Administration Act**

**PARTIE 2**

**Modifications à la Loi sur la gestion des finances publiques**

**3** [Amendment]

**3** [Modification]

**4** [Amendment]

**4** [Modification]

**5** [Amendment]

**5** [Modification]

- 6 [Amendment]
- 7 [Amendment]
- 8 [Amendment]
- 9 [Amendment]
- 10 [Amendment]
- 11 [Amendment]

### PART 3

## Public Service Employment Act

### DIVISION 1

#### Enactment of Act

**12** The *Public Service Employment Act* is enacted as follows:

[See *Public Service Employment Act*]

#### Schedule to the *Public Service Employment Act*

**13** The schedule to the *Public Service Employment Act* enacted by section 12 of this Act is set out in Schedule 2 to this Act.

### DIVISION 2

#### Amendments to the Public Service Employment Act

- 14 [Amendment]
- 15 [Repealed before coming into force, 2008, c. 20, s. 3]
- 16 [Repealed before coming into force, 2008, c. 20, s. 3]
- 17 [Repealed before coming into force, 2008, c. 20, s. 3]
- 18 [Repealed before coming into force, 2008, c. 20, s. 3]
- 19 [Amendment]
- 20 [Repealed before coming into force, 2008, c. 20, s. 3]

- 6 [Modification]
- 7 [Modification]
- 8 [Modification]
- 9 [Modifications]
- 10 [Modification]
- 11 [Modification]

### PARTIE 3

## Loi sur l'emploi dans la fonction publique

### SECTION 1

#### Édition de la loi

**12** Est édictée la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, dont le texte suit :

[Voir la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*]

#### Annexe de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*

**13** L'annexe de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique* édictée par l'article 12 de la présente loi figure à l'annexe 2 de la présente loi.

### SECTION 2

#### Modifications à la Loi sur l'emploi dans la fonction publique

- 14 [Modification]
- 15 [Abrogé avant d'entrer en vigueur, 2008, ch. 20, art. 3]
- 16 [Abrogé avant d'entrer en vigueur, 2008, ch. 20, art. 3]
- 17 [Abrogé avant d'entrer en vigueur, 2008, ch. 20, art. 3]
- 18 [Abrogé avant d'entrer en vigueur, 2008, ch. 20, art. 3]
- 19 [Modification]
- 20 [Abrogé avant d'entrer en vigueur, 2008, ch. 20, art. 3]

## **PART 4**

# Amendments to the Canadian Centre for Management Development Act

**21** [Amendment]

**22** [Amendment]

**23** [Amendment]

**24** [Amendment]

**25** [Amendment]

**26** [Amendment]

**27** [Amendment]

**28** [Amendment]

**29** [Amendment]

**30** [Amendment]

**31** [Amendment]

**32** [Amendment]

**33** [Amendment]

**34** [Amendment]

**35** [Amendment]

## **PART 5**

# Transitional

## **DIVISION 1**

Transitional Provisions Arising from  
the Enactment of the Public Service  
Labour Relations Act in Part 1

## Interpretation

**36** [Transitional provision]

## **PARTIE 4**

# Modifications à la Loi sur le Centre canadien de gestion

**21** [Modification]

**22** [Modification]

**23** [Modification]

**24** [Modification]

**25** [Modification]

**26** [Modification]

**27** [Modification]

**28** [Modification]

**29** [Modification]

**30** [Modification]

**31** [Modification]

**32** [Modification]

**33** [Modification]

**34** [Modification]

**35** [Modification]

## **PARTIE 5**

# Dispositions transitoires

## **SECTION 1**

Dispositions transitoires découlant de  
l'édiction de la Loi sur les relations de  
travail dans la fonction publique à la  
partie 1

## Définitions et interprétation

**36** [Disposition transitoire]

## Public Service Staff Relations Board

**37** [Transitional provision]

**38** [Transitional provision]

**39** [Transitional provision]

**40** [Transitional provision]

**41** [Transitional provision]

**42** [Transitional provision]

**43** [Transitional provision]

**44** [Transitional provision]

**45** [Transitional provision]

**46** [Transitional provision]

**47** [Transitional provision]

## Bargaining Agents and Bargaining Units

**48** [Transitional provision]

**49** [Transitional provision]

## Managerial or Confidential Position

**50** [Transitional provision]

## Choice of Process for Dispute Resolution

**51** [Transitional provision]

## Collective Agreements and Arbitral Awards

**52** [Transitional provision]

**53** [Transitional provision]

## Conciliators and Fact Finders

**54** [Transitional provision]

**55** [Transitional provision]

## Commission des relations de travail dans la fonction publique

**37** [Disposition transitoire]

**38** [Disposition transitoire]

**39** [Disposition transitoire]

**40** [Disposition transitoire]

**41** [Disposition transitoire]

**42** [Disposition transitoire]

**43** [Disposition transitoire]

**44** [Disposition transitoire]

**45** [Disposition transitoire]

**46** [Disposition transitoire]

**47** [Disposition transitoire]

## Agents négociateurs et unités de négociation

**48** [Disposition transitoire]

**49** [Disposition transitoire]

## Poste de direction ou de confiance

**50** [Disposition transitoire]

## Choix du mode de règlement des différends

**51** [Disposition transitoire]

## Conventions collectives et décisions arbitrales

**52** [Disposition transitoire]

**53** [Disposition transitoire]

## Conciliateurs et enquêteurs

**54** [Disposition transitoire]

**55** [Disposition transitoire]

## Alternate Dispute Resolution Process

56 [Transitional provision]

## Arbitration

57 [Transitional provision]

## Designations, Conciliation and Prohibitions

58 [Transitional provision]

## Complaints

59 [Transitional provision]

60 [Transitional provision]

## Grievances

61 [Transitional provision]

62 [Transitional provision]

63 [Transitional provision]

64 [Transitional provision]

65 [Transitional provision]

66 [Transitional provision]

## DIVISION 2

### Transitional Provision Arising from the Amendments to the Financial Administration Act in Part 2

67 [Transitional provision]

## DIVISION 3

### Transitional Provisions Arising from Part 3

68 [Transitional provision]

## Mode substitutif de règlement

56 [Disposition transitoire]

## Arbitrage

57 [Disposition transitoire]

## Désignations, conciliation et interdictions

58 [Disposition transitoire]

## Plaintes

59 [Disposition transitoire]

60 [Disposition transitoire]

## Griefs

61 [Disposition transitoire]

62 [Disposition transitoire]

63 [Disposition transitoire]

64 [Disposition transitoire]

65 [Disposition transitoire]

66 [Disposition transitoire]

## SECTION 2

### Disposition transitoire découlant des modifications à la Loi sur la gestion des finances publiques à la partie 2

67 [Disposition transitoire]

## SECTION 3

### Dispositions transitoires découlant de la partie 3

68 [Disposition transitoire]

## SUBDIVISION A

### Transitional Provisions Arising from the Enactment of the Public Service Employment Act in Division 1 of Part 3

69 [Transitional provision]

70 [Transitional provision]

71 [Transitional provision]

72 [Transitional provision]

73 [Transitional provision]

74 [Transitional provision]

75 [Transitional provision]

76 [Transitional provision]

## SUBDIVISION B

### Transitional Provisions Arising from the Amendments to the Public Service Employment Act in Division 2 of Part 3

77 [Transitional provision]

78 [Transitional provision]

79 [Transitional provision]

80 [Transitional provision]

81 [Transitional provision]

82 [Transitional provision]

83 [Transitional provision]

84 [Repealed before coming into force, 2008, c. 20, s. 3]

## SOUS-SECTION A

### Dispositions transitoires découlant de l'édition de la Loi sur l'emploi dans la fonction publique à la section 1 de la partie 3

69 [Disposition transitoire]

70 [Disposition transitoire]

71 [Disposition transitoire]

72 [Disposition transitoire]

73 [Disposition transitoire]

74 [Disposition transitoire]

75 [Disposition transitoire]

76 [Disposition transitoire]

## SOUS-SECTION B

### Dispositions transitoires découlant des modifications de la Loi sur l'emploi dans la fonction publique à la section 2 de la partie 3

77 [Disposition transitoire]

78 [Disposition transitoire]

79 [Disposition transitoire]

80 [Disposition transitoire]

81 [Disposition transitoire]

82 [Disposition transitoire]

83 [Disposition transitoire]

84 [Abrogé avant d'entrer en vigueur, 2008, ch. 20, art. 3]



## DIVISION 4

Transitional Provisions Arising from the Amendments to the Canadian Centre for Management Development Act in Part 4

85 [Transitional provision]

86 [Transitional provision]

87 [Transitional provision]

## PART 6

# Consequential Amendments

## DIVISION 1

Consequential Amendments Arising from the Enactment of the Public Service Labour Relations Act in Part 1 and the Amendments to the Financial Administration Act in Part 2

### Access to Information Act

88 [Amendment]

### Aeronautics Act

89 [Amendment]

### Auditor General Act

90 [Amendment]

91 [Amendment]

92 [Amendment]

### Bank of Canada Act

93 [Amendment]

94 [Amendment]

## SECTION 4

Dispositions transitoires découlant des modifications de la Loi sur le centre canadien de gestion à la partie 4

85 [Disposition transitoire]

86 [Disposition transitoire]

87 [Disposition transitoire]

## PARTIE 6

# Modifications corrélatives

## SECTION 1

Modifications corrélatives découlant de l'édiction de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique à la partie 1 et des modifications à la Loi sur la gestion des finances publiques à la partie 2

### Loi sur l'accès à l'information

88 [Modification]

### Loi sur l'aéronautique

89 [Modification]

### Loi sur le vérificateur général

90 [Modification]

91 [Modification]

92 [Modification]

### Loi sur la Banque du Canada

93 [Modification]

94 [Modification]

## Canada Customs and Revenue Agency Act

**95** [Amendment]

**96** [Amendment]

**97** [Amendment]

**98** [Amendment]

**99** [Amendment]

## Canada Elections Act

**100** [Amendment]

**101** [Amendment]

**102** [Amendment]

**103** [Amendment]

## Canada Evidence Act

**104** [Amendment]

**105** [Amendment]

## Canada Grain Act

**106** [Amendment]

## Canada Labour Code

**107** [Amendment]

**108** [Amendment]

**109** [Amendments]

**110** [Amendment]

**111** [Amendment]

**112** [Amendment]

## Canada Marine Act

**113** [Amendment]

**114** [Amendment]

## Loi sur l'Agence des douanes et du revenu du Canada

**95** [Modification]

**96** [Modification]

**97** [Modification]

**98** [Modification]

**99** [Modification]

## Loi électorale du Canada

**100** [Modification]

**101** [Modification]

**102** [Modification]

**103** [Modification]

## Loi sur la preuve au Canada

**104** [Modification]

**105** [Modification]

## Loi sur les grains du Canada

**106** [Modification]

## Code canadien du travail

**107** [Modification]

**108** [Modification]

**109** [Modifications]

**110** [Modification]

**111** [Modification]

**112** [Modification]

## Loi maritime du Canada

**113** [Modification]

**114** [Modification]

## Canada Mortgage and Housing Corporation Act

**115** [Amendment]

**116** [Amendment]

## Canada-Newfoundland Atlantic Accord Implementation Act

**117** [Amendment]

**118** [Amendments]

**119** [Amendment]

**120** [Amendment]

**121** [Amendment]

## Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord Implementation Act

**122** [Amendment]

**123** [Amendments]

**124** [Amendment]

**125** [Amendment]

**126** [Amendment]

## Canada Oil and Gas Operations Act

**127** [Amendment]

**128** [Amendment]

## Canada Pension Plan

**129** [Amendment]

**130** [Amendment]

## Canada Petroleum Resources Act

**131** [Amendment]

## Loi sur la Société canadienne d'hypothèques et de logement

**115** [Modification]

**116** [Modification]

## Loi de mise en œuvre de l'Accord atlantique Canada — Terre-Neuve

**117** [Modification]

**118** [Modifications]

**119** [Modification]

**120** [Modification]

**121** [Modification]

## Loi de mise en œuvre de l'Accord Canada — Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers

**122** [Modification]

**123** [Modifications]

**124** [Modification]

**125** [Modification]

**126** [Modification]

## Loi sur les opérations pétrolières au Canada

**127** [Modification]

**128** [Modification]

## Régime de pensions du Canada

**129** [Modification]

**130** [Modification]

## Loi fédérale sur les hydrocarbures

**131** [Modification]

## Canada School of Public Service Act

**132** [Amendment]

**132.1** [Amendment]

**133** [Amendment]

## Canadian Commercial Corporation Act

**134** [Amendment]

## Canadian Food Inspection Agency Act

**135** [Amendment]

## Canadian Forces Superannuation Act

**136** [Amendment]

## Canadian Human Rights Act

**137** [Amendment]

## Canadian Institutes of Health Research Act

**138** [Amendment]

**139** [Amendment]

**140** [Amendment]

**141** [Amendment]

## Canadian Payments Act

**142** [Amendment]

## Canadian Security Intelligence Service Act

**143** [Amendments]

**144** [Amendment]

**145** [Amendment]

## Loi sur l'École de la fonction publique du Canada

**132** [Modification]

**132.1** [Modification]

**133** [Modification]

## Loi sur la Corporation commerciale canadienne

**134** [Modification]

## Loi sur l'Agence canadienne d'inspection des aliments

**135** [Modification]

## Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes

**136** [Modification]

## Loi canadienne sur les droits de la personne

**137** [Modification]

## Loi sur les Instituts de recherche en santé du Canada

**138** [Modification]

**139** [Modification]

**140** [Modification]

**141** [Modification]

## Loi canadienne sur les paiements

**142** [Modification]

## Loi sur le Service canadien du renseignement de sécurité

**143** [Modifications]

**144** [Modification]

**145** [Modification]

**146** [Amendment]

## Canadian Space Agency Act

**147** [Amendment]

## Children's Special Allowances Act

**148** [Amendment]

## Citizenship Act

**149** [Amendment]

## Civil Air Navigation Services Commercialization Act

**150** [Amendment]

**151** [Amendment]

## Cooperative Energy Act

**152** [Amendment]

**153** [Amendment]

## Copyright Act

**154** [Amendment]

## Corrections and Conditional Release Act

**155** [Amendment]

## Courts Administration Service Act

**156** [Amendment]

**157** [Amendment]

## Defence Production Act

**158** [Amendment]

**159** [Amendment]

**146** [Modification]

## Loi sur l'Agence spatiale canadienne

**147** [Modification]

## Loi sur les allocations spéciales pour enfants

**148** [Modification]

## Loi sur la citoyenneté

**149** [Modification]

## Loi sur la commercialisation des services de navigation aérienne civile

**150** [Modification]

**151** [Modification]

## Loi sur les coopératives de l'énergie

**152** [Modification]

**153** [Modification]

## Loi sur le droit d'auteur

**154** [Modification]

## Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition

**155** [Modification]

## Loi sur le Service administratif des tribunaux judiciaires

**156** [Modification]

**157** [Modification]

## Loi sur la production de défense

**158** [Modification]

**159** [Modification]

## Department of Human Resources Development Act

**160** [Amendment]

## Department of Veterans Affairs Act

**161** [Amendment]

## Diplomatic Service (Special) Superannuation Act

**162** [Amendment]

## Employment Equity Act

**163** [Amendment]

**164** [Amendment]

**165** [Amendment]

## Farm Products Agencies Act

**166** [Amendment]

## Federal Court Act

**167** [Amendment]

## Financial Administration Act

**168** [Amendment]

## Financial Consumer Agency of Canada Act

**169** [Amendment]

**170** [Amendment]

## Hazardous Materials Information Review Act

**171** [Amendment]

## Loi sur le ministère du Développement des ressources humaines

**160** [Modification]

## Loi sur le ministère des Anciens Combattants

**161** [Modification]

## Loi sur la pension spéciale du service diplomatique

**162** [Modification]

## Loi sur l'équité en matière d'emploi

**163** [Modifications]

**164** [Modification]

**165** [Modifications]

## Loi sur les offices des produits agricoles

**166** [Modification]

## Loi sur la Cour fédérale

**167** [Modification]

## Loi sur la gestion des finances publiques

**168** [Modification]

## Loi sur l'Agence de la consommation en matière financière du Canada

**169** [Modification]

**170** [Modification]

## Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses

**171** [Modification]

## Immigration and Refugee Protection Act

**172** [Amendment]

**173** [Amendment]

## Inquiries Act

**174** [Amendment]

## National Film Act

**175** [Amendment]

## Non-smokers' Health Act

**176** [Amendment]

## Office of the Superintendent of Financial Institutions Act

**177** [Amendment]

## Old Age Security Act

**178** [Amendment]

**179** [Amendment]

## Parks Canada Agency Act

**180** [Amendment]

**181** [Amendment]

## Parliamentary Employment and Staff Relations Act

**182** [Amendments]

**183** [Amendment]

**184** [Amendment]

**185** [Amendment]

**186** [Amendment]

**187** [Amendments]

## Pension Act

**188** [Amendment]

## Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés

**172** [Modification]

**173** [Modification]

## Loi sur les enquêtes

**174** [Modification]

## Loi sur le cinéma

**175** [Modification]

## Loi sur la santé des non-fumeurs

**176** [Modification]

## Loi sur le Bureau du surintendant des institutions financières

**177** [Modification]

## Loi sur la sécurité de la vieillesse

**178** [Modification]

**179** [Modification]

## Loi sur l'Agence Parcs Canada

**180** [Modification]

**181** [Modification]

## Loi sur les relations de travail au Parlement

**182** [Modifications]

**183** [Modification]

**184** [Modification]

**185** [Modification]

**186** [Modification]

**187** [Modifications]

## Loi sur les pensions

**188** [Modification]

## Privacy Act

**189** [Amendment]

## Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Act

**190** [Amendment]

**191** [Amendment]

## Public Service Employment Act

**192** [Amendment]

**193** [Amendments]

**194** [Amendment]

**195** [Amendment]

**196** [Amendment]

**197** [Amendment]

**198** [Amendment]

**199** [Amendment]

**200** [Amendment]

**201** [Amendment]

**202** [Amendment]

**203** [Amendment]

**204** [Amendment]

**205** [Amendment]

**206** [Amendment]

## Public Service Rearrangement and Transfer of Duties Act

**207** [Amendment]

**208** [Amendment]

## Loi sur la protection des renseignements personnels

**189** [Modification]

## Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes

**190** [Modification]

**191** [Modification]

## Loi sur l'emploi dans la fonction publique

**192** [Modification]

**193** [Modifications]

**194** [Modification]

**195** [Modification]

**196** [Modification]

**197** [Modification]

**198** [Modification]

**199** [Modification]

**200** [Modification]

**201** [Modification]

**202** [Modification]

**203** [Modification]

**204** [Modification]

**205** [Modification]

**206** [Modifications]

## Loi sur les restructurations et les transferts d'attributions dans l'administration publique

**207** [Modification]

**208** [Modification]



## Public Service Superannuation Act

**209** [Amendment]

**210** [Amendment]

**211** [Amendments]

**212** [Amendment]

**213** [Amendment]

**214** [Amendment]

## Publication of Statutes Act

**215** [Amendment]

## Royal Canadian Mounted Police Act

**216** [Amendment]

**217** [Amendment]

## Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act

**218** [Amendment]

## Saguenay-St. Lawrence Marine Park Act

**219** [Amendment]

## Status of the Artist Act

**220** [Amendment]

**221** [Amendment]

## War Veterans Allowance Act

**222** [Amendment]

## Terminology Changes

**223** [Amendments]

**224** [Amendments]

**225** [Amendments]

## Loi sur la pension de la fonction publique

**209** [Modification]

**210** [Modification]

**211** [Modifications]

**212** [Modification]

**213** [Modification]

**214** [Modification]

## Loi sur la publication des lois

**215** [Modification]

## Loi sur la Gendarmerie royale du Canada

**216** [Modification]

**217** [Modification]

## Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada

**218** [Modification]

## Loi sur le parc marin du Saguenay – Saint-Laurent

**219** [Modification]

## Loi sur le statut de l'artiste

**220** [Modification]

**221** [Modification]

## Loi sur les allocations aux anciens combattants

**222** [Modification]

## Modifications terminologiques

**223** [Modifications]

**224** [Modifications]

**225** [Modifications]

**226** The amendments made by this Part to replace the expressions “public service of Canada” and “Public Service” by the expressions “federal public administration” and “public service”, respectively, are to be considered as terminology changes only and are not to be held to operate as new law.

## DIVISION 2

### Consequential Amendments Arising from Part 3

#### SUBDIVISION A

#### Consequential Amendments Arising from the Enactment of the Public Service Employment Act in Division 1 of Part 3

Auditor General Act

**227** [Amendment]

**228** [Amendment]

Canada Customs and Revenue Agency Act

**229** [Amendment]

**230** [Amendment]

Canada-Newfoundland Atlantic Accord Implementation Act

**231** [Amendment]

Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord Implementation Act

**232** [Amendment]

Canadian Institutes of Health Research Act

**233** [Amendment]

Canadian Security Intelligence Service Act

**234** [Amendment]

Canadian Space Agency Act

**235** [Amendment]

**226** La substitution de l'expression « public service » à l'expression « Public Service » et de l'expression « federal public administration » à l'expression « public service of Canada » effectuée par la présente partie est une modification d'ordre terminologique qui n'a pas pour effet d'édicter un texte de droit nouveau.

## SECTION 2

### Modifications corrélatives découlant de la partie 3

#### SOUS-SECTION A

#### Modifications corrélatives découlant de l'édiction de la Loi sur l'emploi dans la fonction publique à la section 1 de la partie 3

Loi sur le vérificateur général

**227** [Modification]

**228** [Modification]

Loi sur l'Agence des douanes et du revenu du Canada

**229** [Modification]

**230** [Modification]

Loi de mise en œuvre de l'Accord atlantique Canada — Terre-Neuve

**231** [Modification]

Loi de mise en œuvre de l'Accord Canada — Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers

**232** [Modification]

Loi sur les Instituts de recherche en santé du Canada

**233** [Modification]

Loi sur le Service canadien du renseignement de sécurité

**234** [Modification]

Loi sur l'Agence spatiale canadienne

**235** [Modification]

Employment Equity Act

**236** [Amendment]

**237** [Amendment]

**238** [Amendment]

Financial Administration Act

**239** [Amendment]

National Film Act

**240** [Amendment]

Parks Canada Agency Act

**241** [Amendment]

Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Act

**242** [Amendment]

Public Service Labour Relations Act

**243** [Amendment]

Referendum Act

**244** [Amendment]

Veterans Benefit Act

**245** [Amendment]

**SUBDIVISION B**

**Consequential Amendments Arising from the Amendments to the Public Service Employment Act in Division 2 of Part 3**

Access to Information Act

**246** [Amendment]

Financial Administration Act

**247** [Amendment]

Loi sur l'équité en matière d'emploi

**236** [Modification]

**237** [Modification]

**238** [Modification]

Loi sur la gestion des finances publiques

**239** [Modification]

Loi sur le cinéma

**240** [Modification]

Loi sur l'Agence Parcs Canada

**241** [Modification]

Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes

**242** [Modification]

Loi sur les relations de travail dans la fonction publique

**243** [Modification]

Loi référendaire

**244** [Modification]

Loi sur les avantages destinés aux anciens combattants

**245** [Modification]

**SOUS-SECTION B**

**Modifications corrélatives découlant des modifications de la Loi sur l'emploi dans la fonction publique à la section 2 de la partie 3**

Loi sur l'accès à l'information

**246** [Modification]

Loi sur la gestion des finances publiques

**247** [Modification]

Privacy Act

**248** [Amendment]

Public Service Staff Relations Act

**249** [Amendment]

Public Service Superannuation Act

**250** [Amendment]

### **DIVISION 3**

Consequential Amendments Arising from the Amendments to the Canadian Centre for Management Development Act in Part 4

Access to Information Act

**251** [Amendment]

**252** [Amendment]

Financial Administration Act

**253** [Amendment]

**254** [Amendment]

Privacy Act

**255** [Amendment]

**256** [Amendment]

Public Service Staff Relations Act

**257** [Amendment]

**258** [Amendment]

Public Service Superannuation Act

**259** [Amendment]

Loi sur la protection des renseignements personnels

**248** [Modification]

Loi sur les relations de travail dans la fonction publique

**249** [Modification]

Loi sur la pension de la fonction publique

**250** [Modification]

### **SECTION 3**

Modifications corrélatives découlant des modifications à la Loi sur le centre canadien de gestion à la partie 4

Loi sur l'accès à l'information

**251** [Modification]

**252** [Modification]

Loi sur la gestion des finances publiques

**253** [Modification]

**254** [Modification]

Loi sur la protection des renseignements personnels

**255** [Modification]

**256** [Modification]

Loi sur les relations de travail dans la fonction publique

**257** [Modification]

**258** [Modification]

Loi sur la pension de la fonction publique

**259** [Modification]

**260** [Amendment]

## Revolving Funds Act

**261** [Amendment]

### PART 7

## Coordinating Amendments

### Public Service Modernization Act

**262** [Amendment]

**263** [Amendment]

### Financial Administration Act

**264** [Amendment]

**265** [Amendment]

**266** [Amendment]

**267** [Amendment]

**268** [Amendment]

### Public Service Employment Act

**269** [Amendment]

**270** [Amendment]

### Public Service Employment Act

**271** [Amendment]

**272** [Amendment]

### Public Service Labour Relations Act

**273** [Amendment]

**274** [Amendment]

**260** [Modification]

## Loi sur les fonds renouvelables

**261** [Modification]

### PARTIE 7

## Dispositions de coordination

### Loi sur la modernisation de la fonction publique

**262** [Modification]

**263** [Modification]

### Loi sur la gestion des finances publiques

**264** [Modification]

**265** [Modification]

**266** [Modification]

**267** [Modification]

**268** [Modification]

### Loi sur l'emploi dans la fonction publique

**269** [Modification]

**270** [Modification]

### Loi sur l'emploi dans la fonction publique

**271** [Modification]

**272** [Modification]

### Loi sur les relations de travail dans la fonction publique

**273** [Modification]

**274** [Modification]

**275** [Amendment]

Yukon Act

**276** [Amendment]

Bill C-2

**277** [Amendment]

Bill C-6

**278** [Amendment]

Bill C-12

**279** [Amendment]

Bill C-13

**280** [Amendment]

Bill C-17

**281** [Amendment]

Bill C-18

**282** [Amendment]

Bill C-19

**283** [Amendment]

## **PART 8**

### Repeals

**284** [Repeal]

**285** [Repeal]

**275** [Modification]

Loi sur le Yukon

**276** [Modification]

Projet de loi C-2

**277** [Modification]

Projet de loi C-6

**278** [Modification]

Projet de loi C-12

**279** [Modification]

Projet de loi C-13

**280** [Modification]

Projet de loi C-17

**281** [Modification]

Projet de loi C-18

**282** [Modification]

Projet de loi C-19

**283** [Modification]

## **PARTIE 8**

### Abrogations

**284** [Abrogation]

**285** [Abrogation]

## PART 9

# Coming into Force

### Coming into force

**286 (1)** Subject to subsection (2), the provisions of this Act, other than sections 1 and 262 to 285, or the provisions of any Act enacted by this Act, come into force on a day or days fixed by order of the Governor in Council.

### Part 2 of the *Public Service Labour Relations Act*

**(2)** Part 2 of the *Public Service Labour Relations Act*, as enacted by section 2 of this Act, or any provision of that Part, comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council, made on the recommendation of the Minister, within the meaning of subsection 2(1) of that Act, after consultation with the Chairperson of the Public Service Labour Relations Board appointed under section 12 of that Act.

\* [Note: Sections 1 and 262 to 285 in force on assent November 7, 2003; sections 14 and 19, the definitions *amended Act*, *former Act*, *former Commission* and *new Commission* in section 68 and sections 77 to 83 and 246 to 250 in force November 20, 2003, see SI/2003-178; sections 21 to 35, 85 to 87 and 251 to 261 in force April 1, 2004, see SI/2004-42; section 5 in force December 1, 2004, see SI/2004-159; preamble, sections 1 to 3 and Part 1, as enacted by section 2, in force April 1, 2005, see SI/2005-22; Part 2, as enacted by section 2, other than subparagraph 209(1)(c)(ii), paragraph 211(b) and section 231, in force April 1, 2005, see SI/2005-23; Parts 3 and 4, as enacted by section 2, sections 36 to 66 and 88 to 226 in force April 1, 2005, see SI/2005-24; sections 3, 4, 6 to 11 and 67 in force April 1, 2005, see SI/2005-25; sections 12 and 13, the definition of *new Act* in section 68, sections 69 to 76 and 227 to 245 in force December 31, 2005, see SI/2005-122; subparagraph 209(1)(c)(ii), paragraph 211(b) and section 231, as enacted by section 2, in force December 31, 2005, see SI/2005-123; sections 15 to 18, 20 and 84 repealed before coming into force, see 2008, c. 20, s. 3.]

## PARTIE 9

# Entrée en vigueur

### Entrée en vigueur

**286 (1)** Sous réserve du paragraphe (2), les dispositions de la présente loi, à l'exception des articles 1 et 262 à 285, ou celles de toute autre loi édictées par elle entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret.

### Partie 2 de la *Loi sur les relations de travail dans la fonction publique*

**(2)** Les dispositions de la partie 2 de la *Loi sur les relations de travail dans la fonction publique*, dans leur version édictée par l'article 2 de la présente loi, entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret pris sur recommandation du ministre, au sens du paragraphe 2(1) de cette loi, après consultation du président de la Commission des relations de travail dans la fonction publique nommé conformément à l'article 12 de cette loi.

\* [Note: Articles 1 et 262 à 285 en vigueur à la sanction le 7 novembre 2003; articles 14 et 19, des définitions de *ancienne Commission*, *ancienne loi*, *loi modifiée* et *nouvelle Commission* à l'article 68 et articles 77 à 83 et 246 à 250 en vigueur le 20 novembre 2003, voir TR/2003-178; articles 21 à 35, 85 à 87 et 251 à 261 en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2004, voir TR/2004-42; article 5 en vigueur le 1<sup>er</sup> décembre 2004, voir TR/2004-159; préambule, articles 1 à 3 et partie 1, édictés par l'article 2, en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2005, voir TR/2005-22; partie 2, édictée par l'article 2, à l'exception du sous-alinéa 209(1)(c)(ii), de l'alinéa 211b) et de l'article 231, en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2005, voir TR/2005-23; parties 3 et 4, édictées par l'article 2, et articles 36 à 66 et 88 à 226 en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2005, voir TR/2005-24; articles 3, 4, 6 à 11 et 67 en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2005, voir TR/2005-25; articles 12 et 13, la définition de *nouvelle loi* à l'article 68, articles 69 à 76 et 227 à 245 en vigueur le 31 décembre 2005, voir TR/2005-122; sous-alinéa 209(1)(c)(ii), alinéa 211b) et article 231, édictés par l'article 2, en vigueur le 31 décembre 2005, voir TR/2005-123; articles 15 à 18, 20 et 84 abrogés avant d'entrer en vigueur, voir 2008, ch. 20, art. 3.]

**SCHEDULE 1**

[Amendment]

**ANNEXE 1**

[Modification]



**SCHEDULE 2**

**(Section 13)**

[See *Public Service Employment Act*]

**ANNEXE 2**

**(article 13)**

[Voir la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*]